

Navíc zde upozorňujeme na závažnost třetí části Vološinovovy knihy, která pojednává o některých problémech promluvy, hlavně v přímé a nepřímé řeči, především však v tzv. řeči polopřímé (pseudoprjamyje vyskazyvanija; quasi-direct utterances). Máme za to, že Vološinova analýza promluv v polopřímé řeči patří k nejlepším lingvistickým pokusům naší doby.

* * *

Recenzovaná kniha je zajímavá po všech stránkách: historicky, z hlediska filozofického i lingvistického. Navíc je třeba zdůraznit, že překlad do angličtiny je neobyčejně pečlivý, včetně důsledné transliterace všech použitých ruských jmen i některých dalších výrazů.

Stanislav Žaža

A. H. Барыкина, В. В. Добровольская, С. Н. Мерзон: Изучение глагольных приставок. Изд. „Русский язык“. Москва, 1981, 192 с.

Изучение глагольных приставок очень важно для практического усвоения глагольной системы русского языка, представляющей значительные трудности для иностранных учащихся. Именно приставки являются смысловозначительным и видообразующим элементом русского глагола. Особенно некоторые приставки вызывают большие затруднения. Так, например, словачкой глагольной приставке *pre-* в русском языке соответствуют три приставки, а именно *пере-*, *пре-*, и *про-*.

В результате глагольной префиксации наблюдаются изменение глагольного вида и лексико-семантические изменения. Но изменение глагольного вида является следствием не только префиксации, но и суффиксации. Разница заключается в оценке обоих типов глаголов. В случае суффиксации глаголы типа *выбросить* — *выбрасывать* считаются видовой парой. Однако префиксация исходного глагола влечет за собой возникновение глагольных пар разного типа, как-то: *лечь* — *вылечь*, *лечь* — *слечь*, *вести* — *вывести*, *вести* — *отвести* и т. п.

Большим вкладом в изучение этой трудной темы можно считать рцензируемую книгу, авторам которой удалось успешно осветить и истолковать сложность префиксации глаголов и связанных с ними лексико-семантических изменений. В книге изучается двадцать одна глагольная приставка. Вся книга разделена на три раздела. В первом разделе толкуются значение глаголов с отдельными приставками, возможности синтаксической сочетаемости глаголов с данной приставкой и некоторые случаи их употребления в переносном значении. О каждой приставке даются основные сведения, приводятся примеры возможного употребления в прямом и переносном значениях, после чего следуют упражнения для закрепления материала. Все объясняется просто и наглядно, и проходящий материал легко запоминается.

Во втором разделе уточняются сферы употребления приставочных глаголов в речи. Здесь анализируются глагольные приставки с антонимичным значением, приставки, близкие по значению, однокоренные приставочные глаголы и т. п.

В третьем разделе приводятся двадцать упорядоченных по последовательности упражнений на составление текстов с приставочными глаголами и пять отрывков из произведений литературы для их подробного анализа. Данный раздел имеет обобщающий и повторительный характер.

В конце книги помещается приложение, содержащее тексты, насыщенные однокоренными приставочными глаголами.

Поскольку при анализе видовых и лексико-семантических изменений, названных префиксацией, можно столкнуться со сложными факторами в лексико-грамматическом и лексико-семантическом планах, вся работа состоит из следующих частей:

- а) накопления и осмысления глагольной лексики в разговорной практике, в процессе изучения глаголов движения,
- б) обобщения и сопоставления отдельных приставок,
- в) полной систематизации темы.

В книге рассматриваются отношения приставки и исходного бесприставочного глагола. Чтобы раскрыть лексическую семантику приставки, в работе применяется метод

субституции приставки различными лексическими средствами. Таким образом, доказается существование приставок с разным лексическим содержанием, зависимым от сочетаемости приставки с определенными исходными глаголами.

Как мы уже отметили выше, рецензируемая книга является ценным вкладом в изучение сложной темы префиксации глаголов. Она имеет значение не только для решения теоретических вопросов префиксации, но и для преподавателей-практиков, обучающихся русскому языку в условиях внеязыковой среды. Таким образом, предлагаемая вниманию читателя книга может внести весомый вклад в повышение уровня преподавания русского языка как иностранного у нас и за рубежом.

Тибор Мачай

Пржемысл Адамец: Образование предложений из пропозиций в современном русском языке. УЖ Прага, 1978, 160 стр.

Монография П. Адамца *Образование предложений из пропозиций в современном русском языке* представляет собой весьма широкий взгляд на процесс образования предложения, возникающего в результате перевода глубинной структуры предложения (объединение пропозиции и т. наз. спецификаторов) в поверхностную в согласии с грамматическими и фонологическими закономерностями языка.

Адамец исходит в своем анализе из предположения, что в основе каждого данного предложения стоит пропозиция, т. е. конфигурация лексических наименований, взаимосвязанных семантико-синтаксическими отношениями в одно смысловое целое, представляющее собой номинацию какой-нибудь денотативной ситуации in abstracto, т. е. в отвлечении от всех актуализационных моментов (модальности, времени, актуального членения и под.), а также от конкретной поверхностно-грамматической формы. Выбором и присоединением говорящим к пропозиции актуализационных дополнительно-семантических и коммуникативно-функциональных моментов (эти моменты названы спецификаторами) возникает своего рода проект будущего предложения — реализационная база предложения. Эти спецификаторы выбираются в зависимости от конкретного смысла и коммуникативного назначения образуемого предложения, а также в зависимости от некоторых субъективных соображений говорящего. Преобразованием, реализацией этой реализационной базы предложения в согласии с грамматическими и фонологическими закономерностями языка получается реальное, конкретное предложение.

В работе приводятся четыре разряда спецификаторов: 1. спецификаторы вида (совершенный, несовершенный), фазисности (немаркированный фазис, начальный фазис, фазис продолжения, конечный фазис) и времени (настоящее, прошедшее, будущее), 2. спецификаторы разных типов модальности, 3. спецификаторы актуального членения и 4. спецификаторы грамматической презентации. Рассматривается их воздействие на образование предложения. Воздействие спецификаторов времени, вида и фазисности является с синтаксической точки зрения непроблематично. Спецификаторами модальности определяются модальные характеристики образуемого предложения. Спецификаторами грамматической презентации определяется способ языковой стилизации денотативного содержания, в частности выбор поверхностно-семантических ролей для непредикатных компонентов пропозиции и выбор морфологического выражения предиката пропозиции. Грамматическая презентация является отражением как бы угла зрения на данную денотативную ситуацию, способа субъективного восприятия этой ситуации (ср. напр.: *Автор приводит пример* // *Автором приводится пример*). Спецификатор актуального членения выбирается в зависимости от данного контекста и кон- ситуации, и его выбором определяется, какие компоненты пропозиции будут функционировать в образуемом предложении как тема, а какие как рема. В каждой группе спецификаторов считается один первичным, основным. Из приведенных спецификаторов первичными являются спецификатор настоящего времени, несовершенного вида, немаркированного фазиса, из спецификаторов модальности спецификатор простой фактивности (когда содержание пропозиции, по суждению говорящего, полностью совпадает с положением дел в объективной действительности); первичной грамматической презентацией считается такая, при которой первый акт оформляется как подле-